



### Puheenjohtajan kynästä



Pitkän ja kylmän talven jälkeen odotan kevättä kaikkine siihen kuuluvine kukkasineen. Lintujen laulu ja vihertävä luonto on sitä, mitä tarvitsemme. Päivät ovat selvästi pidentyneet ja kellomme on siirretty kesäaikaan.

Tämän tiedotteen ilmes-  
tyessä ovat kurssit jo  
päättäneet. Meillä on  
kuitenkin kevään aikana

mahdollisuus saada kirjamme valmiiksi. Pidämme ”avoimet ovet” jäsenille, tässä tiedotteessa olevien päivämäärien mukaisesti. Meillä on myös talkoopäiviä, jolloin kaikilla on mahdollisuus tehdä työtä yhdistyksemme hyväksi.

Kesän aikana on useita kiinnostavia tapahtumia. Kansankorkeakoulut järjestävät erilaisia kurseja mm. kirjansidonnasta. Ne ovat mielenkiintoisia ja antoisia. Työskentely tapahtuu yhtäjaksoisesti viikon ajan ja tietoa aiheesta tulee runsaasti. Kannattaa hakeutua kursseille.

Toivotan kaikille ihanaa kesää. Kerätkää myös voimia syksyn varalle

Sven Seger  
puheenjohtaja



### Ordförandens spalt

Efter en lång och kall vinter så väntar jag på våren med alla dess blommor som hör till. Fåglars sång och grönskande natur är det som vi behöver. Dagarna har redan blivit betydligt längre och sommartiden finns i våra klockor.

Kurserna har tagit slut när detta nummer kommer ut. Vi har möjlighet att göra våra böcker färdiga under våren. Vi håller ”öppet hus”, för medlemmar, enligt de datum som finns längre fram i infobladet. Vi har också viktiga talkodagar, där alla har möjlighet att arbeta för föreningen.

Det finns olika aktiviteter under sommaren som är intressanta. Folkhögskolorna arrangerar kurser i olika ämnen bl.a. bokbindning. De är mycket intressanta och givande. Man arbetar i ett kör under en veckas tid och får mycken kunskap i ämnet. Gå gärna på någon kurs.

Ha en skön sommar och ladda batterierna.

Sven Seger  
ordförande

### Tapahtumakalenteri

16.6.2011 klo 14.00 – 20.00 Kulturen vid ån, Espoon tuomiokirkon läheisyydessä  
1. – 2.7.2011 Vanhojen Kirjojen päivät, Sastalamassa (Vammalassa)  
27. – 28.8.2011 Intohimona askartelu, Helsingissä, Suvilahden Kattilahallissa



### Händelsekalender

16.6.2011 kl. 14.00 – 20.00 Kulturen vid ån, invid Esbo domkyrka  
1. – 2.7.2011 Vanhojen Kirjojen päivät, i Sastalama (Vammala)  
27. – 28.8.2011 Intohimona askartelu, i Helsingfors, Söderviks kraftverk

### Muistutus

Kirjansidontanäyttely järjestetään Kansalliskirjastossa huhti-elokuussa 2012 ”Varhaisin kirjakulttuurimme”-näyttelyn yhteydessä.

KIRJALLINEN KULTTUURI  
KESKIAJAN SUOMESSA  
KIRJANSITOJIIEN SILMIN

Muutamia blokkeja on vielä jäljellä, joten ottakaa-  
han yhteyttä.

Kirjablokin voi tilata Seppo Seppälältä maksamalla  
40 € näyttelytilille Nordea 141630-106526, IBAN FI03  
1416 3000 1065 26. Maksun Viesti-kohtaan tulee lisä-  
tä maksaja ja osoite, johon kirja lähetetään. Tilaus  
tulee varmistaa lähettämällä sähköpostiviesti  
sitojasta ja yhteystiedoista osoitteeseen  
seppalaster@gmail.com.

Valmiit kirjat on toimitettava 1. joulukuuta 2011  
mennessä osoitteeseen Espoon Kirjansitojat r.y., c/o  
Päivi Oksanen, Sokinsuontie 9 A5, 02760 Espoo. Kir-  
jan mukaan tulee liittää sidoksen kuvaus ja tekijän  
tiedot.

Kysymyksiin vastaavat:

Rudolf Sommer rudolf.sommer@saunalahti.fi tai  
Seppo Seppälä seppalaster@gmail.com



### Påminnelse

Bokbandsutställning arrangeras i Nationalbiblioteket  
april-augusti 2012 i samband med "Vår tidiga bok-  
kultur"-utställningen.

### KIRJALLINEN KULTTUURI KESKIAJAN SUOMESSA KIRJANSITOJEN SILMIN

Det finns några bokblock kvar, så tag kontakt.

Bokblocken kan beställas av Seppo Seppälä med att  
betala 40 € på utställningskonto Nordea 141630-  
106526, IBAN FI03 14163000 1065 26. Vid betalning-  
en anges betalarens namn och adress, vart boken  
skall sändas. Beställningen bekräftas via e-post med  
uppgivande av bokbindarens namn och kontaktupp-  
gifter till adressen seppalaster@gmail.com.

Färdiga böcker levereras senast den 1 december 2011  
under adress Esbo Bokbindare rf, c/o Päivi Oksanen,  
Sockkärrsvägen 9 A5, 02760 Esbo. Med bokbandet  
bifogas information om inbindningen samt uppgifter  
om bokbindaren.

På frågor svarar: Rudolf Sommer  
rudolf.sommer@saunalahti.fi eller Seppo Seppälä  
seppalaster@gmail.com

### Opetustilat käyttö jäsenille: Användning av klassrummet:

Työväenopiston kirjansitojen luokkahuone Kuun-  
kehrä 2 B, 4.kerros, on myös tänä vuonna avoin yh-  
distyksemme jäsenille seuraavasti:

Bokbindarnas klassrum i arbetarinstitutets lokalite-  
ter, Månskivan 2 B, 4 våningen, är även detta år till  
förfogande för våra medlemmar enligt följande:

- Ke/ons 27.4.11 klo/kl. 18.00 – 21.00  
Oiva Harjunpää, Sari Randén
- Ti/ti 3.5.11 klo/kl. 18.00 – 21.00  
Seppo Seppälä, Pekka Kuismanen
- Ke/ons 11.5.11 klo/kl. 18.00 – 21.00  
Seppo Seppälä, Sven Seger
- Ti/ti 17.5.11 klo/kl. 18.00 – 21.00  
Oiva Harjunpää, Päivi Oksanen
- To/to 26.5.11 klo/kl. 18.00 – 21.00  
Rudolf Sommer, Viola Stenholm
- Ma/må 6.6.11 klo/kl. 18.00 – 21.00  
Sven Seger, Seppo Seppälä

Yllämainittuina aikoina on paikalla valvoja, joka pi-  
tää huolta, että koneita ja laitteita käytetään asian-  
mukaisesti. Jäsenillä on mahdollisuus ostaa materi-  
aaleja. Jos on kysyttävää, voi soittaa Rudolf Somme-  
rille puh. 040 509 5341.

Under ovannämnda tider finns det övervakare, som  
ser till att alla maskiner och all utrustning används  
på rätt sätt. Medlemmar har även möjlighet att köpa  
material. Finns det några frågor, ring gärna till Ru-  
dolf Sommer, tfn 040 509 5341.

### Talkoot/talkon:2011

- Pe/fre 06.05.11 klo/kl. 17.00 – 20.30	Varastohuoneen järjestys ja kunnostus Kultaustyökälujen kaapin rakentaminen sekä vieraskir- jojen sidonta
- La/lö 07.05.11 klo/kl. 15.00 – 18.00	Ställa i ordning lagerutrym- men, bygga skåp för förgyll- ningsredskap samt inbind- ning av gästböcker
- Pe/fre 20.05.11 klo/kl. 17.00 – 20.30	Kirjanmerkit, rasiat ja vie- raskirjat
- La/lö 21.05.11 klo/kl. 15.00 – 18.00	Bokmärken, askar och gäst- böcker
- Ti/ti 14.06.11 klo/kl. 17.00 – 20.30	Kirjanmerkit, rasiat ja viera- skirjat
- Ke/ons 15.06.11 klo/kl. 17.00 – 20.30	Bokmärken, askar, gästböck- er

Tule mukaan! Yhdistys tarvitsee tuotteita myytäväk-  
si. Kahvitarjoilu.

Kom med! Föreningen behöver produkter till för-  
säljning. Kaffeservering.

## Vuosikokous 10.3.2011

Yhdistyksen vuosikokous pidettiin torstaina 10.3. Kuunkehrä 2, 4 krs. Hallituksen laatima toimintakertomus hyväksyttiin ja hallitukselle ja muille tilivelvollisille myönnettiin tili- ja vastuuvapaus.

Kokouksessa valittiin toimintakauden puheenjohtaja ja hallitus. Puheenjohtajana jatkaa Sven Seger ja hallituksen jäsenet ovat Rudolf Sommer (varapuheenjohtaja), Seppo Seppälä (taloudenhoitaja), Oiva Harjunpää ja Sari Randén. Varajäseninä jatkavat Viola Stenholm ja Pekka Kuismanen. Sihteerinä jatkaa Päivi Oksanen.

Tilintarkastajien sijaan valittiin yhdistykselle toiminnantarkastajiksi Tapani Talari ja Roger Schoultz, varamiehiksi Rolf Wallenius ja Pentti Oksanen.

Vuoden 2011 jäsenmaksuksi vahvistettiin edelleen 10 euroa. Maksun eräpäivä on 30.4.2011. Muistathan viitenumeron!



## Årsmötet den 10.3.2011

Föreningens årsmöte hölls den 10.3, på Månskivan 2 B, 4:de våningen. Styrelsens uppgjorda verksamhetsberättelse godkändes och styrelsen och övriga för ekonomin ansvariga personer erhöll ansvarsfrihet.

Årsmötet valde för verksamhetsåret ordförande och styrelse. Som ordförande fortsätter Sven Seger och till styrelsen valdes Rudolf Sommer (viceordförande), Seppo Seppälä (kassör), Oiva Harjunpää och Sari Randén. Som suppleanter fortsätter Viola Stenholm och Pekka Kuismanen. Som sekreterare fortsätter Päivi Oksanen.

I stället för revisorer valdes till föreningen verksamhetsgranskare Tapani Talari och Roger Schoultz, och suppleanter Rolf Wallenius och Pentti Oksanen.

Medlemsavgiften för år 2011 fastslogs 10 euro. Förfallodagen är den 30.4.2011. Kom ihåg referensnumret.

## Mistä saa materiaaleja ja tarvikkeita kirjansidontaa varten

Museoiden hankintakeskus ky  
Tesomajärvenkatu 14  
33311 Tampere  
Puh. (03) 344 5937  
Materiaalit ja tarvikkeet

Tempera Oy  
Uudenmaankatu 16-20  
00120 Helsinki  
Taiteilijatarvikkeet, paperit, kartongit ja pahvit  
Kirjovärit Oy Suomi  
Läkkisepäntie 22  
00620 Helsinki  
puh: 020-780 9696  
Maalaus- ja kultaustarvikkeita

Nahka E&H Nahkakauppa  
Fredrikinkatu 20  
00120 Helsinki  
puh: 09-625 898  
Kirjansidontanahka

Kirjansitomo V&K Jokinen  
Tarkkampujankatu 9 A  
00120 Helsinki  
puh: 09-635 143  
Materiaalit, tarvikkeet ja sidontatyöt

Kirjansitomo ja Ateljee Roininen  
Korkeavuorenkatu 5  
00120 Helsinki  
puh: 0500-410630  
Materiaalit, tarvikkeet ja sidontatyöt

Kirjansitomo Jari Marttila  
Hitsaajankatu 15 A  
00810 Helsinki  
puh: 0400-570 481  
Materiaalit, tarvikkeet ja sidontatyöt

GALATEIA  
Iso Robertinkatu 35-37  
00120 Helsinki  
puh: 09-875 4702  
GSM 0400-684 606  
Kalanahka

LALUPATE OY / Studio Himalya  
Käyntiosoite ajanvarauksella  
Sahaajankatu 20 A 1. kerros  
00810 Helsinki  
puh. 0400-476115  
Käsintehty paperit, japaninpaperi ym.

**Suomenkielinen kirjallisuus kirjansidonnasta  
/Finskspråkig litteratur om bokbindning:**

- Tuula Moilanen** Kirjansidonnän opas,  
Kustannus Oy Taite,  
Gummerus kirjapaino
- Riberholt&Drostrup** Käsikirjansidonta,  
Kirjateos,  
(loppumyyty, saa antikva-  
riaateista)
- Iso tietosanakirja** Kirjansidonta  
sivu 259–273,  
OTAVA,  
(löytyy kirjastoista)
- Hendel – Vuorio** Kirjanpainotaito,  
OTAVA,  
(Kirjastoissa tai antikvari-  
aateissa)
- Bühler** Suuri askartelukirja I  
sivu 254 alkaen,  
WSOY,  
(Kirjastoissa)
- Bühler** Paperi- ja pahvityö sekä  
kirjansidonta WSOY,  
(Kirjastoissa)
- Sommer** Tekniset Kädentaidot  
osa 4 siv. 177 – 197  
WEILIN+GÖÖS ( 2007)
- Lauri Mäkinen** Sido itse kirjasi,  
Kansan valistusseura,  
Käsateollisuuskirjasto  
N:o 10 (1915), (Antikva-  
riaateissa)
- Paperia koskeva kirjallisuus:  
Litteratur gällande papper:**
- Väiski Putkonen** Paperia ! , Otatieto Oy,  
lyhyt johdatus paperin  
historiaan